

Chiasso, 2007

An die Fa.

Zu Händen von Frau/Herrn

Betreff: Zusammenarbeitsabkommen

Mit Bezugnahme auf unsere Unterredungen unterbreiten wir Ihnen das Werbepartnerschaftsabkommen, das sich in die folgenden Punkte gliedert:

1.	Begriffsbestimmungen	2
2.	Voraussetzungen	2
3.	Gegenstand dieses Abkommens	3
4.	Haftung	4
5.	Modalität und Ermittlung der Verkäufe	4
6.	Royalties	5
7.	Auflösungsklausel	5
8.	Laufzeit des Abkommens	5
9.	Gerichtsstand	5

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

BRAVOFLY SA
Marco Corradino
Rechtsvertreter

Werbepartnerschaftsabkommen zwischen:

- **VOLAGRATIS di BRAVOFLY SA** mit Sitz Chiasso, via Girolamo Porta, 2, Steuer- und Umsatzsteuernummer 666654, gesetzlich vertreten durch Herrn Fabio Cannavale; im Weiteren "BRAVOFLY" genannt, und
- **GESHÄFTSPARTNER** mit Sitz in (Straße), (PLZ) (Ort), Provinz....., Umsatzsteuernummer:, gesetzlich vertreten durch Herrn/Frau, im Weiteren "AFFILIATE" genannt.
E-Mail-Adresse:..... **Password:**.....

1. Begriffsbestimmungen

- **Internet Service Provider (ISP):** Gesellschaft, die Privatpersonen oder Unternehmen den Internetzugang ermöglicht.
- **Portal:** Eine Website oder ein Service, die/der ein breites Angebot an Ressourcen und Dienstleistungen bereitstellt: Internet-Suchfunktionen, Elektronischer Handel, Informationen usw.
- **Co-branded Webseite:** Eine Webseite, auf der BRAVOFLY in direkter oder indirekter Form den Verkauf von Reiseangeboten fördert (Reisetickets, Urlaubspakete, etc.)
- **Gebiet:** Das gesamte Staatsgebiet der Italienischen Republik
- **Unterzeichnungsdatum:** Datum, an dem das Abkommen von beiden Parteien unterzeichnet wird.
- **Registrierung:** Vorgang, durch den ein Nutzer durch Ausfüllen des entsprechenden Formulars auf der co-branded Webseite einen ID-Namen und ein Password erhält, um auf einige Serviceangebote dieser Webseite zugreifen zu können.
- **Registrierter Nutzer:** Ein Nutzer, der den Registrierungsvorgang abgeschlossen hat und in der Kunden-Datenbank von BRAVOFLY und des AFFILIATES registriert ist.
- **Identifizierter Kunde:** Ein Nutzer, der sich auf der co-branded Webseite registriert hat. Der Kunde ist in der Datenbank von BRAVOFLY als bezogen auf die co-branded Webseite (durch den so genannten PortalId) identifiziert ("getaggt").
- **URL:** Uniform Resource Locator

2. Voraussetzungen

- BRAVOFLY erbringt über das Internet Buchungs- und Reisedienstleistungen (Hotels, Flüge, Transfer, Ausflüge usw...), und zwar sowohl direkt als auch in Zusammenarbeit mit anderen bedeutenden Reiseunternehmen.

Im Besonderen besitzt BRAVOFLY eine exklusive Suchmaschine für den Preisvergleich und die Online-Buchung von Billig- und Linienflügen (BravoFly), die für den B2C-Direktverkauf an den Endkunden ausgelegt ist. Durch BravoFly ist es heute möglich, Flugtickets für alle Flüge auf der ganzen Welt zu kaufen. Diese Dienstleistung ist in Italien und Europa einzig in ihrer Art.

- AFFILIATES des Verteilerapparats kann die BravoFly "Booking Engine" als ASP-Lösung mittels Erstellung einer PARTNER-Website zur Verfügung gestellt werden. Dadurch können die Zugriffe, die registrierten Nutzer und deren eventuelle Buchungen als zur Welt des AFFILIATES zugehörig registriert werden.
- Der AFFILIATE, der beabsichtigt seiner Kundschaft hochwertige zusätzliche und ergänzende Dienstleistungen anzubieten, hat in der BravoFly Booking Engine einen wichtigen Schlüssel zur Stärkung der Kundentreue und Erschließung neuer Kunden erkannt.

3. Gegenstand dieses Abkommens

BRAVOFLY und der AFFILIATE beabsichtigen ein effizientes Werbepartnerschaftsabkommen zu schließen, um die Reiseprodukte und -dienste von BRAVOFLY den Kunden des AFFILIATES anzubieten. Die Kundschaft des AFFILIATES soll dieses Angebot als eine hochwertige, "exklusive" und der Welt des AFFILIATES "vorbehaltene" Dienstleistung wahrnehmen.

Zu diesem Zweck ist Folgendes vorgesehen:

3.1 Tätigkeit von BRAVOFLY

- BRAVOFLY wird eine Partner-Webseite mit der BravoFly Booking Engine erstellen, die den Nutzern des AFFILIATES gewidmet ist. Der Zugriff auf die Webseite ist für die Nutzer des AFFILIATES für die ersten 3 Suchabfragen frei. Für weitere Suchabfragen werden die Nutzer aufgefordert sich zu registrieren, um zu verhindern, dass die Webseite von Reiseagenturen benutzt wird, die keine Benutzungsgenehmigung besitzen. Denn die Recherche und der Preisvergleich der Flüge erfordert den Einsatz von Hardware-Ressourcen, die denjenigen, die die Webseite nicht zur Flugbuchung verwenden, nicht zur Verfügung gestellt werden können.
- BRAVOFLY stellt dem AFFILIATE einen dedizierten Webzugriff auf das Back Office System zur Verfügung, in dem die Käufe der vom AFFILIATE zur BravoFly Booking Engine übermittelten Kunden angezeigt werden.
- BRAVOFLY verpflichtet sich einen kompletten Buchungs- und Verkaufsservice für die Reiseangebote auf der Webseite und einen umfassenden Kundendienst für den Endkunden während der Buchung sowie während der Reise zu gewährleisten mittels:
Call Center,
Online-Kundendienst.
- Um die Ertragfähigkeit dieses Werbepartnerschaftsabkommens zu optimieren, verpflichtet sich BRAVOFLY mit den Marketingstrukturen des AFFILIATES für die Promotion der Webseite und eventueller Sonderangebote für Endkunden sowie für das Unternehmen des AFFILIATES zusammenzuarbeiten.

- BRAVOFLY verpflichtet sich außerdem:
 - ✓ den Inhalt der Webseite kontinuierlich mit Angeboten und Sonderangeboten zu aktualisieren;
 - ✓ die Webseite www.bravofly.de zu implementieren und ihre perfekte und kontinuierliche technische Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten, wobei die effektive monatliche Zeit der Verbindungsfähigkeit nicht weniger als 90% der theoretischen monatlichen Zeit der Verbindungsfähigkeit betragen darf, berechnet in einem Zeitraum von 30 aufeinanderfolgenden Tagen.

3.2 Tätigkeit des AFFILIATES

Für eine produktive Umsetzung dieses Abkommens muss der AFFILIATE bereit sein:

- den kundenspezifischen Zugriff auf die BravoFly Booking Engine im eigenen Portal bereitzustellen;
- diesen Service durch geeignetes und gezieltes Marketing bei seiner Kundschaft zu fördern. Das kann sowohl durch Online- (Webseite, Mail, Newsletter, etc.) als auch durch "Off-line"-Mittel (Werbung, Informationen über E-commerce, etc.) erfolgen.

4. Haftung

BRAVOFLY garantiert ausdrücklich dafür, die eigene Tätigkeit in Übereinstimmung mit den einschlägigen staatlichen und regionalen Bestimmungen für Tour Operator sowie Reiseagenturen zu erbringen, und verpflichtet sich ab sofort, den AFFILIATE jeder und jeglicher Haftung für die Verletzung dieser Bestimmungen sowie für Bilder und Inhalte der Webseite von BRAVOFLY zu entheben und schadlos zu halten.

5. Modalität und Ermittlung der Verkäufe

Die Kundschaft des AFFILIATES kann die Partner-Webseite über den spezifischen dedizierten URL aufrufen. Das System führt eine automatische Registrierung der "Herkunft" des Kunden durch, wenn sich dieser mit seinen personenbezogenen Daten (die zur Buchung unerlässlich sind) registriert.

Nachdem sich der Kunde registriert hat, ist er eindeutig identifiziert, und zwar auch für alle seine eventuellen weiteren Buchungen, selbst wenn er die Webseite Bravofly.de direkt aufruft.

Die insgesamt unter diesem Herkunftscode gruppierten Buchungen bilden das durch den AFFILIATE generierte Verkehrsvolumen.

6. Royalties

Im Verfolg dieses Abkommens stellt BRAVOFLY dem AFFILIATE eine *Royalty* für alle verkauften Flüge aus, die im "Partner-Verkehrsvolumen" generiert wurden.

Der AFFILIATE **stimmt der folgenden Festlegung der Royalties zu:**

- Royalty von **10 € (Euro) pro Buchung, die auf der Partner-Webseite mit Erfolg durchgeführt wird.**

Die Leistung der *Royalties* erfolgt halbjährlich gegen Vorlage seitens des AFFILIATES einer ordnungsgemäßen auf BRAVOFLY SA ausgestellten Rechnung.

Zum Zweck der Berechnung der Transaktionen vereinbaren die Parteien, sich auf die Informationen zu beziehen, die mittels der von BRAVOFLY bereitgestellten Web-Applikationen des Back Office online abgerufen werden können.

7. Auflösungsklausel

Der AFFILIATE hat das Recht dieses Abkommen laut und kraft des Art. 1456 it. ZGB aufzulösen:

- bei Verletzung und/oder Nichteinhaltung des Art. 3.1 dieses Abkommens seitens BRAVOFLY;
- bei Nichterfüllung der Verpflichtung laut Art. 4 dieses Abkommens seitens BRAVOFLY.

BRAVOFLY hat das Recht dieses Abkommen laut und kraft des Art. 1456 it. ZGB aufzulösen:

- bei Nichterfüllung der Verpflichtungen laut Art. 3.2 dieses Abkommens seitens des AFFILIATES.

8. Laufzeit des Abkommens

Dieses Abkommen gilt für 6 Kalendermonate ab Unterzeichnungsdatum dieses Vertrages und wird automatisch um weitere 6 Monate verlängert, außer bei Kündigung per Einschreiben mit mindestens 3 Monate Kündigungsfrist vor Ablauf der Laufzeit.

9. Gerichtsstand

Der ausschließliche Gerichtsstand für jegliche Streitfragen bezüglich Abschluss, Bestehen, Gültigkeit, Auslegung, Durchführung, Nichterfüllung und Auflösung dieses Abkommens ist das Gericht Mailand.

Chiasso, _____

Zur Annahme

AFFILIATE

.....

.....

BRAVOFLY SA

Marco Corradino
Rechtsvertreter